




## Návod na použitie Mraznička













Pred inštaláciou a uvedením do prevádzky si **bezpodmienečne** prečítajte návod na umiestnenie - inštaláciu - uvedenie do prevádzky. Ochránite tak seba a zabránite škodám.

# Obsah

---

<b>Bezpečnostné pokyny a varovné upozornenia</b> .....	5
<b>Váš príspevok k ochrane životného prostredia</b> .....	17
<b>Inštalácia</b> .....	18
Miesto inštalácie.....	18
Kombinácie side-by-side .....	19
Klimatická trieda.....	20
Vetranie a odvetrávanie .....	20
Nábytkové dvierka.....	21
Rozmer horizontálnej a vertikálnej medzery.....	21
Hmotnosť nábytkových dvierok.....	22
Rozmery pre zabudovanie.....	23
Zabudovanie do výškovej skrine/bočný pohľad .....	23
Pripojenie, vetranie a odvetrávanie .....	24
Obmedzenie uhla otvárania dvierok prístroja .....	25
Elektrické pripojenie .....	26
<b>Úspora energie</b> .....	27
<b>Popis prístroja</b> .....	28
Ovládací panel s úvodným displejom .....	29
Nastavovací režim  .....	29
Voľba požadovanej funkcie v nastavovacom režime  .....	31
Dodávané príslušenstvo .....	32
Príslušenstvo na dokúpenie .....	32
<b>Zapnutie a vypnutie chladničky</b> .....	33
Pred prvým použitím .....	33
Pripojenie prístroja.....	33
Zapnutie prístroja .....	33
Vypnutie prístroja.....	34
Na čo dbať pri dlhšej neprítomnosti .....	34
<b>Správna teplota</b> .....	35
Ukazovateľ teploty .....	35
Nastavenie teploty.....	35
Možné nastavené hodnoty .....	35
<b>Používanie funkcie SuperFrost</b> .....	37
Zapnutie a vypnutie funkcie supermrazenie  .....	37

<b>Vykonanie ďalších nastavení</b> .....	38
Vysvetlenia k nastaveniam .....	38
Režim párty  .....	38
Zapnutie blokovacej funkcie  /  .....	38
Režim sabat  .....	39
Informácie k režimu sabat <b>i</b> .....	40
Zmena doby do spustenia alarmu dvierok  .....	40
Miele@home .....	41
Zmena hlasitosti výstražných a signálnych tónov  /  .....	43
Zmena jasu displeja  .....	43
Vypnutie výstavnej prevádzky  .....	43
Vrátenie nastavení do stavu pri dodaní  .....	44
Informácie <b>i</b> .....	44
<b>Teplotný alarm a alarm dvierok</b> .....	45
<b>Mrazenie a skladovanie</b> .....	47
Čo sa stane pri zamrazení čerstvých potravín? .....	47
Maximálna mraziaca kapacita .....	47
Uskladnenie hotových mrazených potravín .....	47
Zamrazovanie čerstvých potravín .....	48
Doba skladovania zmrazených potravín .....	49
Použitie príslušenstva .....	50
Príprava kociek ľadu .....	50
<b>Rozmrazovanie</b> .....	51
<b>Čistenie a ošetrovanie</b> .....	52
Upozornenia k čistiacemu prostriedku .....	52
Príprava prístroja na čistenie .....	53
Čistenie vnútorného priestoru .....	53
Ručné čistenie príslušenstva alebo čistenie v umývačke riadu .....	54
Príslušenstvo za účelom čistenia vyberte a rozoberte .....	54
Nasadenie zásuviek a sklenených dosiek mraziacej zóny .....	54
Čistenie tesnenia na dvierkach .....	55
Čistenie vetracích a odvetrávacích profilov .....	55
Po čistení .....	55
<b>Čo robiť, keď ...</b> .....	56
<b>Príčiny zvukov</b> .....	64
<b>Servisná služba</b> .....	65
Kontakt pri poruchách .....	65
Databáza EPREL .....	65

# Obsah

---

Záruka .....	65
<b>Prehlásenie o zhode</b> .....	66
<b>Autorské práva a licencie</b> .....	67

## Bezpečnostné pokyny a varovné upozornenia

Táto chladnička zodpovedá predpísaným bezpečnostným ustanoveniam. Neodborné použitie však môže viesť k poškodeniu osôb a vecí.

Pred uvedením chladničky do prevádzky si pozorne prečítajte návod na použitie a montáž. Uvádajú sa v ňom dôležité pokyny ohľadne montáže, bezpečnosti, použitia a údržby. Ochráňte tak seba a zabránite škodám na chladničke.

Na základe normy IEC 60335-1 Miele dôrazne upozorňuje na to, aby ste si bezpodmienečne prečítali a dodržiavali všetky informácie týkajúce sa inštalácie prístroja ako aj bezpečnostné upozornenia a výstrahy.

Miele nezodpovedá za škody, ktoré vzniknú v dôsledku nedodržania týchto pokynov.

Ponechajte si návod na použitie a montáž a odovzdajte ho prípadnému nasledujúcemu vlastníkovi.

### Používanie na stanovený účel

► Chladnička je určená pre používanie v domácnosti a v podobných prostrediach ako napríklad

- v obchodoch, kanceláriách,
- v poľnohospodárskych usadlostiach
- v hoteloch, motelloch, penziónoch a ďalších typických obytných priestoroch pre zákazníkov.

Táto chladnička nie je určená pre používanie vo vonkajších priestoroch.

► Chladničku používajte výlučne v domácnosti na chladenie a skladovanie potravín, ako aj na skladovanie mrazených potravín, na mrazenie čerstvých potravín a na prípravu ľadu.

Všetky ostatné účely sú neprípustné.

## Bezpečnostné pokyny a varovné upozornenia

---

▶ Chladnička nie je vhodná pre skladovanie a chladenie liekov, krvnej plazmy, laboratórnych preparátov alebo podobných látok alebo produktov, ktorých sa týka smernica pre medicínske produkty. Nesprávne použitie prístroja môže spôsobiť poškodenie alebo pokazenie skladovaného tovaru. Ďalej nie je prístroj vhodný pre prevádzku v priestoroch s nebezpečenstvom výbuchu.

Miele nezodpovedá za škody spôsobené použitím v rozpore so stanoveným účelom alebo nesprávnou obsluhou.

▶ Osoby (vrátanie detí), ktoré nie sú pre ich fyzické, zmyslové alebo duševné schopnosti, alebo kvôli svojej neskúsenosti alebo nevedomosti schopné chladničku sami bezpečne obsluhovať, musia byť počas obsluhy pod dozorom.

Tieto osoby smú chladničku používať bez dozoru len vtedy, keď boli poučené o bezpečnom používaní a pochopili vyplývajúce nebezpečenstvo.

### Deti v domácnosti

▶ Deti mladšie ako 8 rokov sa nesmú samé pohybovať v blízkosti chladničky, iba ak sú pod stálym dozorom.

▶ Deti staršie ako 8 rokov môžu chladničku obsluhovať bez dozoru len vtedy, ak im bola jej obsluha vysvetlená tak, že ju dokážu bezpečne používať. Deti musia byť schopné rozoznať a chápať možné nebezpečenstvo v prípade chybnjej obsluhy.

▶ Deti nesmú bez dozoru chladničku čistiť ani vykonávať jej údržbu.

▶ Dávajte pozor na deti, ktoré sa zdržujú v blízkosti chladničky. Nikdy im nedovoľte, aby sa s chladničkou hrali.

▶ Nebezpečenstvo zadusením. Pri hre sa môžu deti zamotať do obalového materiálu (napr. fólií), alebo si tieto navliecť na hlavu a udusiť sa. Odložte obalový materiál z dosahu detí.

## Technická bezpečnosť

► Chladiaci okruh je preskúšaný na tesnosť. Chladnička zodpovedá príslušným bezpečnostným nariadeniam ako aj príslušným smerniciam EÚ.



► Tento prístroj obsahuje chladivo izobután (R600a), vysoko ekologický prírodný plyn, ale horľavý. Chladivo neškodí ozónovej vrstve a nezhoršuje skleníkový efekt.

Použitie tohto ekologického chladiva viedlo k čiastočnému zvýšeniu prevádzkového hluku. Okrem prevádzkového hluku kompresora sa môžu v celom chladiacom okruhu vyskytnúť hluky z prúdenia. Týmto efektom nie je žiaľ možné zabrániť, ale nemajú žiaden vplyv na výkon prístroja.

Pri preprave a pri montáži/umiestňovaní prístroja dbajte na to, aby ste nepoškodili súčasti chladiaceho okruhu. Vystreknuté chladivo môže spôsobiť poranenie očí.

Pri poškodeniach:

- Nepribližujte sa s otvoreným ohňom alebo zápalnými zdrojmi.
- Odpojte prístroj od elektrickej siete.
- Niekoľko minút vetrajte priestor v ktorom stojí prístroj.
- Informujte servisnú službu.

► O čo viac chladiva je v prístroji, o to väčšia musí byť miestnosť, v ktorej je prístroj umiestnený. Pri prípadnom úniku sa môže v príliš malých miestnostiach vytvárať horľavá zmes plynu so vzduchom. Na 8 g chladiva musí byť miestnosť veľká najmenej 1 m<sup>3</sup>. Množstvo chladiva je uvedené na typovom štítku vnútri prístroja.

## Bezpečnostné pokyny a varovné upozornenia

---

- ▶ Pripojovacie údaje (istenie, frekvencia, napätie) uvedené na typovom štítku prístroja sa musia bezpodmienečne zhodovať so zodpovedajúcimi parametrami elektrickej siete, aby sa prístroj nepoškodil. Pred pripojením porovnajte tieto údaje.  
V prípade pochybností sa spýtajte kvalifikovaného elektrikára.
- ▶ Elektrická bezpečnosť tejto chladničky je zabezpečená len vtedy, keď je pripojená k systému s ochranným vodičom, nainštalovaným podľa predpisov. Základné bezpečnostné zariadenie musí byť k dispozícii. V prípade pochybností nechajte elektrickú inštaláciu skontrolovať kvalifikovaným elektrikárom.
- ▶ Dočasná alebo trvalá prevádzka sebestačného alebo nie sieťovo synchronizovaného zariadenia na dodávku energie (ako napr. ostrovné siete, back-up systémy) je možná. Predpokladom pre prevádzku je, aby malo zariadenie na dodávku energie údaje v súlade s nariadením EN 50160 prípadne porovnateľné.  
Ochranné opatrenia určené pre inštaláciu tohto Miele produktu v domácnosti musia byť zabezpečené aj pre ostrovnú prevádzku alebo nie sieťovú synchronizovanú prevádzku čo sa týka jej funkcie ako aj spôsobu práce, alebo musia byť nahradené rovnocennými opatreniami pri inštalácii. Tak ako je to napríklad popísané v aktuálnom zverejnení VDE-AR-E 2510-2.
- ▶ Ak je priložené sieťové pripojenie poškodené, musí sa nahradiť originálnym náhradným dielom, aby sa zabránilo ohrozeniu užívateľa. Len pri originálnych náhradných dieloch zaručuje Miele, že spĺňajú bezpečnostné požiadavky.
- ▶ Viacnásobné zásuvky alebo predlžovacie káble neposkytujú potrebnú bezpečnosť (nebezpečenstvo požiaru). Prístroj pomocou nich nepripájajte na elektrickú sieť.
- ▶ Keď sa dostane vlhkosť k súčastiam pod napätím alebo prírodnému sieťovému káblu, môže dôjsť ku skratu. Chladničku preto neprevádzkujte v miestnostiach ohrozených vlhkosťou alebo striekajúcou vodou (napr. v garáži, v práčovni).



# Bezpečnostné pokyny a varovné upozornenia

---

- ▶ Táto chladnička sa nesmie prevádzkovať na nestabilných miestach (napr. na lodiach).
- ▶ Poškodený prístroj môže ohroziť Vašu bezpečnosť. Skontrolujte ho na viditeľné poškodenia. Poškodený prístroj nikdy neprevádzkujte.
- ▶ Chladničku používajte len vstavanú, aby bola zaistená jej bezpečná funkcia.
- ▶ Pri prácach spojených s inštaláciou a údržbou, ako aj pri opravách musí byť chladnička odpojená od elektrickej siete. Chladnička je odpojená od elektrickej siete je len vtedy, keď:
  - sú vypnuté ističe elektrickej inštalácie alebo
  - sú úplne vyskrutkované poistky elektrickej inštalácie alebo
  - je odpojené pripojovacie sieťové vedenie elektrickej siete. Pri prírodných vedeniach so sieťovou zástrčkou neťahajte pri odpájaní od elektrickej siete za vedenie, ale za zástrčku.
- ▶ Užívateľ môže byť neodborne vykonanými inštaláčnymi a údržbárskymi prácami alebo opravami vystavený nebezpečenstvu. Inštalácie, údržbárske práce a opravy elektrických prístrojov smú vykonávať len autorizovaní Miele odborní pracovníci.
- ▶ Nárok na záruku zaniká, ak opravy chladničky nevykonáva autorizovaná servisná služba Miele.
- ▶ Pokazené časti smiete vymeniť len za originálne náhradné diely Miele. Len pri týchto dieloch ručí Miele za to, že spĺňajú v plnom rozsahu bezpečnostné požiadavky.

## Odborná inštalácia

- ▶ Pri inštalácii prístroja zohľadnite bezpodmienečne aj priložený návod na montáž.
- ▶ Pomocou druhej osoby postavte prístroj.
- ▶ Zmenu smeru otvárania dvierok vykonajte (v prípade potreby) podľa priloženého návodu na montáž.

## Bezpečnostné pokyny a varovné upozornenia

---

- ▶ Prístroj namontujte len do stabilnej, pravouhlej a vodorovne vyrovnanej skrine pre zabudovanie, ktorá stojí na vodorovnej a hladkej podlahe.

## Prevádzkové zásady

- ▶ Prístroj je určený len pre určitú klimatickú triedu (rozsah teploty v okolí), ktorej hranice musia byť dodržané. Klimatická trieda je uvedená na typovom štítku vo vnútri prístroja. Nižšia teplota v okolí spôsobuje dlhší prestoj kompresora, takže prístroj nedokáže udržať potrebnú teplotu.
- ▶ Vetracie a odvetrávacie profily nesmú byť prikryté alebo zastavené. Nie je potom tak zaistené bezchybné vetranie. Spotreba energie rastie a nemožno vylúčiť škody na častiach prístroja.
- ▶ Ak v chladničke alebo v jej dvierkach skladujete potraviny obsahujúce tuk alebo olej, dbajte na to, aby sa prípadný vytečený tuk alebo olej nedostal do kontaktu s plastovými časťami prístroja. Mohli by tak v plaste vzniknúť trhliny a tým by sa plast mohol zlomiť alebo roztrhnúť.
- ▶ Nebezpečenstvo požiaru a výbuchu. V chladničke neskladujte žiadne výbušné látky ani produkty s horľavými hnacími plynmi (napr. spreje). Horľavé zmesi plynov sa môžu elektrickými súčastami vznietiť.
- ▶ Nebezpečenstvo výbuchu. V prístroji neprevádzkujte elektrické zariadenia (napr. na výrobu zmrzliny). Môže dôjsť k iskreniu.
- ▶ Nebezpečenstvo poranenia a poškodenia. V mraziacej zóne neskladujte žiadne dózy a fľaše s perlivými nápojmi alebo kvapalinami, ktoré by mohli zamrznúť. Tieto dózy a fľaše by mohli prasknúť.
- ▶ Nebezpečenstvo poranenia a poškodenia. Fľaše, ktoré chcete rýchlo zachladiť v mraziacej zóne vyberte najneskôr po hodine opäť von. Tieto fľaše môžu prasknúť.
- ▶ Nebezpečenstvo poranenia. Nedotýkajte sa zmrazeného tovaru a kovových častí vlhkými rukami. Ruky by mohli primrznúť.

## Bezpečnostné pokyny a varovné upozornenia

---

► Nebezpečenstvo poranenia. Ľadové kocky a nanuky a predovšetkým ľad vytvorený z vody nikdy nekladajte do úst priamo po vybratí z mraziacej zóny. Veľmi nízkymi teplotami mrazeného tovaru môžu pery a jazyk primrznúť.

► Nezamrazujte opäť rozmrazené potraviny. Spotrebujte ich opäť čo najrýchlejšie, pretože potraviny strácajú na výživovej hodnote a môžu sa pokaziť. Uvarené alebo opečené rozmrazené potraviny môžete opäť zamraziť.

► Pri potravinách, ktoré boli dlho skladované hrozí po ich požití otrava potravinami.

Dĺžka skladovania závisí od mnohých faktorov, ako napríklad od stupňa čerstvosti, kvality potravín a od teploty uskladnenia. Dbajte na dátum spotreby a na pokyny skladovania výrobcu potravín.

### Príslušenstvo a náhradné diely

- ▶ Používajte výlučne originálne príslušenstvo Miele. V prípade montáže a zabudovania iných častí zaniká záruka a / alebo ručenie poskytované spoločnosťou Miele.
- ▶ Miele Vám poskytuje až 15 ročnú, najmenej ale 10 ročnú záruku na dodanie náhradných dielov pre zachovanie funkčnosti po ukončení sériovej výroby Vášho prístroja.

### Čistenie a ošetrovanie

▶ Neošetrujte tesnenie dvierok olejom alebo tukmi.

Časom týmto ostane tesnenie na dverách pórovité.

▶ Para z parného čistiaceho zariadenia sa môže dostať k častiam pod napätím a spôsobiť skrat.

Na čistenie a odmrázovanie chladničky nikdy nepoužívajte parné čistiace zariadenie.

▶ Špicaté predmety alebo predmety s ostrými hranami poškodia chladiaci systém a chladnička prestane fungovať. Nepoužívajte preto žiadne ostré alebo špicaté predmety na

- odstránenie vrstvy námrazy a ľadu,
- vyberanie primrznutých misiek na ľad a potravín.

▶ Na odmrázovanie nekladajte do chladiaceho zariadenia elektrické vyhrievacie prístroje alebo sviečky. Poškodili by sa plasty.

▶ Nepoužívajte spreje na odmrázovanie alebo odmrázovače. Môžu vytvárať výbušné plyny, obsahovať rozpúšťadlá a hnacie látky poškodzujúce plasty alebo byť zdraviu škodlivé.

## Preprava

- ▶ Chladničku prepravujte vždy vo vzpriamenej polohe a v prepravnom obale, aby nedošlo k poškodeniu.
- ▶ Nebezpečenstvo poranenia a poškodenia. Chladničku prepravujte za pomoci druhej osoby, pretože má veľkú hmotnosť.

## Likvidácia Vášho starého prístroja

- ▶ Deti sa môžu pri hre zatvoriť v prístroji a zadusiť sa.
  - Demontujte dvierka prístroja.
  - Vyberte skrutky.
  - Ponechajte v prístroji police, aby deti nemohli ľahko vliezť do vnútra.
  - Taktiež zničte zámok na dvierkach. Zabráňte tak tomu, že sa deti pri hre uzamknú a ich život bude ohrozený.
- ▶ Nebezpečenstvo úrazu el. prúdom!
  - Odrežte zástrčku zo sieťového vedenia.
  - Odstrihnite sieťové pripojovacie vedenie od starého prístroja.
- ▶ Všetko zlikvidujte separátne od starého prístroja.
- ▶ Počas odstraňovania a po odstránení zabezpečte, aby nebol prístroj odložený v blízkosti benzínu alebo iných horľavých plynov a kvapalín.
- ▶ Nebezpečenstvo požiaru vytekajúcim olejom alebo chladiacim prostriedkom!

Chladiaci prostriedok a olej, ktoré sa v prístroji nachádzajú sú horľavé. Vytekajúci chladiaci prostriedok alebo olej sa môžu pri vysokej koncentrácii a kontakte s externým zdrojom tepla vznietiť.

Počas likvidácie zabezpečte, aby nebol poškodený chladiaci okruh a zabránilo sa tak nekontrolovateľnému úniku chladiaceho prostriedku (údaje na typovom štítku) a oleja.

## Bezpečnostné pokyny a varovné upozornenia

---

► Vystreknuté chladivo môže spôsobiť poranenie očí. Nepoškodte súčasti chladiaceho okruhu napr.

- prepichnutím kanálov chladiva výparníka,
- zalomením potrubia,
- oškrabaním povrchových vrstiev.

### Symbol na kompresore (podľa modelu)

Toto upozornenie má význam len pre recykláciu. Pri bežnej prevádzke nehrozí žiadne nebezpečenstvo.



► Olej v kompresore môže byť pri požití a vniknutí do dýchacích ciest smrteľne nebezpečný.



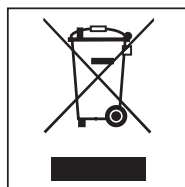
## Likvidácia obalového materiálu

Obal chráni prístroj pred poškodením počas prepravy. Obalové materiály boli zvolené s prihliadnutím k aspektom ochrany životného prostredia a k možnostiam ich likvidácie, sú teda recyklovateľné.

Vrátenie obalového materiálu do materiálového cyklu šetrí suroviny a znižuje množstvo odpadu. Váš špecializovaný predajca obal vezme späť.

## Likvidácia starého prístroja

Elektrické a elektronické prístroje obsahujú mnohonásobne hodnotné materiály. Obsahujú aj určité látky zmesi a stavebné prvky, ktoré boli potrebné pre ich funkciu a bezpečnosť. V komunálnom odpade ako aj nesprávnou manipuláciou môžu ohroziť ľudské zdravie a škodiť životnému prostrediu. Váš starý prístroj preto nedávajte v žiadnom prípade do komunálneho odpadu.



Na odovzdanie a likvidáciu elektrických a elektronických prístrojov využite oficiálne zberné miesto vo vašom bydlisku, u predajcu alebo v Miele. Za vymazanie prípadných osobných údajov na likvidovanom prístroji ste zo zákona zodpovedný sami.


Dbajte na to, aby sa až do odvozu na odbornú, ekologickú likvidáciu nepoškodili potrubia Vášho prístroja.

Takto je zabezpečené, že chladiivo v chladiacom okruhu a olej nachádzajúci sa v kompresore neunikne do prostredia.


Postarajte sa prosím o to, aby bol Váš starý prístroj uložený mimo dosah detí až do doby likvidácie. O tomto informuje návod na použitie v kapitole „Bezpečnostné pokyny a varovné upozornenia“.

# Inštalácia


## Miesto inštalácie

 Nebezpečenstvo poškodenia a poranenia prevrátením sa prístroja. Prístroj je veľmi ťažký a pri otvorených dvierkach má sklon k prevráteniu sa dopredu.

Dvierka prístroja držte zatvorené, pokým nebude prístroj vstavaný. Prístroj musí byť vo výklenku pre zabudovanie zaistený podľa návodu na použitie a montáž.

 Nebezpečenstvo požiaru a poškodenia zariadenia vydávajúcim teplom.

Prístroje vyžarujúce teplo sa môžu vznietiť a spôsobiť požiar chladničky. Prístroj sa nesmie umiestniť pod varnú dosku.

 Hrozí nebezpečenstvo požiaru a poškodenia otvoreným ohňom.

Otvorené plamene môžu spôsobiť požiar chladničky.

Nedržte otvorený plameň ako napr. sviečku v blízkosti chladničky.


Vhodná je suchá, dobre vetrateľná miestnosť.

Pri voľbe miesta inštalácie myslite prosím na to, že ak prístroj postavíte v bezprostrednej blízkosti kúrenia, sporáka alebo iného zdroja tepla, stúpne jeho spotreba energie. Zabráňte priamemu slnečnému žiareniu.

O čo vyššia je teplota v okolí, o to dlhšie beží kompresor a tým je vyššia spotreba energie.

Pri zabudovaní prístroja dbajte okrem iného na nasledovné:

- Zásuvka musí byť umiestnená mimo zadnej steny a musí byť v prípade núdze ľahko prístupná.
- Zástrčka a sieťový kábel prístroja sa nesmú dotýkať zadnej strany chladničky, pretože by sa vibráciami prístroja tieto mohli poškodiť.
- Ani iné prístroje by nemali byť pripojené do zásuviek v oblasti zadnej strany chladničky.
- Viacnásobné zásuvky alebo rozdeľovacie lišty ako aj iné elektronické prístroje (ako napr. halogénové trafo) neumiestňujte a neprevádzkujte pri zadnej strane prístroja.

 Nebezpečenstvo poškodenia vysokou vlhkosťou vzduchu.


Pri vysokej vlhkosti vzduchu sa môže zrážať kondenzát na vonkajších plochách prístroja.

Táto kondenzačná voda môže spôsobiť koróziu na vonkajších stenách prístroja.

Umiestnite prístroj v suchej a/alebo klimatizovanej miestnosti s dostatočným vetraním.

Po umiestnení sa presvedčte, či sa správne zatvárajú dvierka prístroja a či bol prístroj zabudovaný podľa popisu. Musia byť dodržané vetracie a odvetrávacie profily.

## Kombinácie side-by-side

 Poškodenie kondenzátom na vonkajších stenách prístroja.

Pri vysokej vlhkosti vzduchu a nedostatočnom vetraní a prívode vzduchu sa môže kondenzát zrážať na vonkajších stenách prístroja a spôsobiť koróziu.

Zásadne nestavajte žiadnu chladničku s ďalšími chladiacimi prístrojmi priamo vedľa seba alebo nad seba.

Váš prístroj sa môže zabudovať s ďalšími prístrojmi nad seba, pretože je vybavený integrovaným vyhrievaním v stropnej časti prístroja. Obidva prístroje musia byť pritom vstavené vždy v samostatných skrinách pre zabudovanie.

Tento prístroj musí byť zabudovaný ako najspodnejší.

# Inštalácia

## Klimatická trieda

Prístroj je určený len pre určitú klimatickú triedu (rozsah teploty v okolí), ktorej hranice musia byť dodržané.

Nižšia teplota v okolí spôsobuje dlhší prestoj kompresora. To môže spôsobiť vyššie teploty v prístroji a tým aj následné škody.

Klimatická trieda je uvedená na typovom štítku vo vnútri prístroja.

Klimatická trieda	Teplota okolia
SN	+10 až +32 °C
N	+16 až +32 °C
ST	+16 až +38 °C
T	+16 až +43 °C

Ak je mraziaci prístroj klimatickej triedy SN prevádzkovaný pri nižších okolitých teplotách (do +5 °C), je jeho bezchybná funkcia zaručená.

## Vetranie a odvetrávanie

 Nebezpečenstvo požiaru a poškodenia nedostatočným vetraním.

Ak nemá prístroj dostatočné vetranie, spúšťa sa častejšie kompresor a beží dlhšiu dobu. Toto spôsobuje zvýšenú spotrebu energie a vyššiu prevádzkovú teplotu kompresora, následkom toho môže byť poškodenie kompresora.

Dbajte na dostatočné vetranie a odvetrávanie prístroja.

Bezpodmienečne dodržujte uvedené vetracie a odvetrávacie profily.

Vetracie a odvetrávacie profily nesmú byť prikryté alebo zastavené.

Okrem toho musia byť pravidelne čistené od prachu.

Vzduch na zadnej stene prístroja sa ohrieva. Preto musí byť skriňa na zabudovanie tak prispôbena, že bude zabezpečené bezchybné vetranie a odvetrávanie (viď kapitola „Rozmery pre zabudovanie“ a priložený návod na montáž).

## Nábytkové dvierka

### Rozmer horizontálnej a vertikálnej medzery

Podľa designu kuchyne sa určuje hrúbka nábytkových dvierok a polomer ich hrán, ako aj obvodové medzery (horizontálna a vertikálna medzera).

Bezpodmienečne dbajte preto na:

#### - veľkosť horizontálnej medzery

Medzera medzi nábytkovými dvierkami a nad nimi prípadne pod nimi nachádzajúcimi sa dvierkami skrinky musí byť najmenej 3 mm.

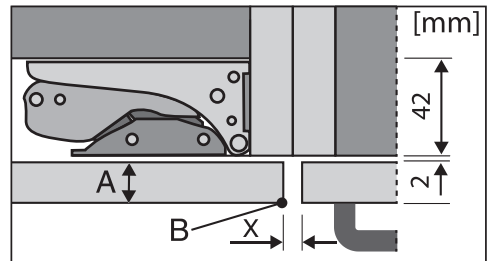
#### - veľkosť vertikálnej medzery

Ak je príliš malá medzera medzi nábytkovými dvierkami prístroja a čelom vedľajšieho kuchynského nábytku na strane pántov, príp. koncovej bočnice, môže pri otvaraní dvierok chladničky dôjsť ku kolízii s čelom kuchynského nábytku alebo bočnicou.

Podľa hrúbky a polomeru hrany nábytkových dvierok je nutné určiť individuálne veľkosť medzery.

Pri plánovaní kuchyne prípadne pri výmene prístroja to zohľadnite zvolením si vhodného riešenia zabudovania.

hrúbka nábytkových dvierok <b>A</b> [mm]	rozmer medzery <b>X</b> [mm] pre rôzne polomery hrán <b>B</b>			
	R0	R1,2	R2	R3
≥16–19	min. 3			
20	5	4	4	3,5
21	5,5	5	4,5	4
22	6,5	6	5,5	5

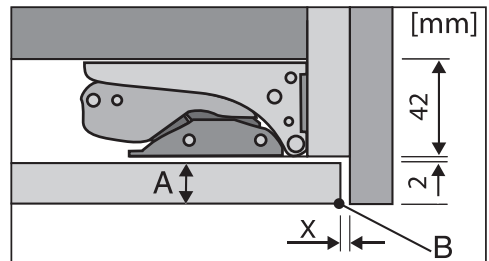


čelo vedľajšieho kuchynského nábytku

A = hrúbka čela nábytku

B = polomer hrany

X = rozmer medzery



koncová bočnica

A = hrúbka čela nábytku

B = polomer hrany


X = rozmer medzery

**Tip:** Namontujte dištančnú vrstvu medzi teleso nábytku a bočnicu. Takto získate medzeru zodpovedajúcej šírky.

# Inštalácia

---

## Hmotnosť nábytkových dvierok

 Nebezpečenstvo poškodenia príliš ťažkými nábytkovými dvierkami.

Namontované nábytkové dvierka, ktoré prekračujú povolenú hmotnosť môžu spôsobiť poškodenie pántov, čo okrem iného môže viesť k obmedzeniu funkcie.

Pred montážou nábytkových dvierok sa uistite, či nie je povolená hmotnosť montovaných nábytkových dvierok prekročená.

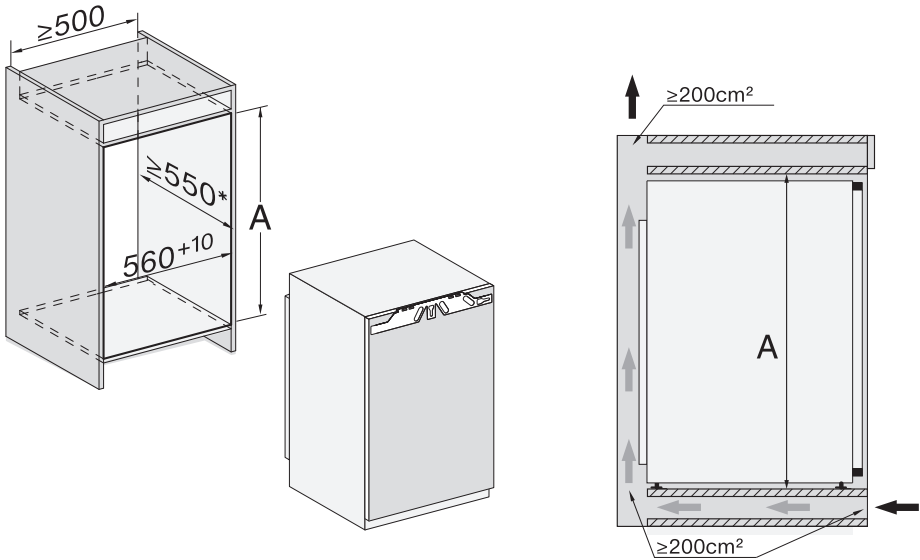
Maximálna povolená hmotnosť nábytkových dvierok:

prístroj	kg
FNS 7040 C, FNS 7040 E	14
FNS 7140 E	16

## Rozmery pre zabudovanie

### Zabudovanie do výškovej skrine/bočný pohľad

Všetky rozmery sú uvedené v mm.



\* Deklarovaná spotreba energie bola meraná s hĺbkou výklenku 560 mm. Pri hĺbke výklenku 550 mm je prístroj plne funkčný, má ale zanedbateľne vyššiu spotrebu energie.

Pred zabudovaním dajte pozor na to, aby skriňa na zabudovanie zodpovedala presne predpísaným rozmerom pre zabudovanie.

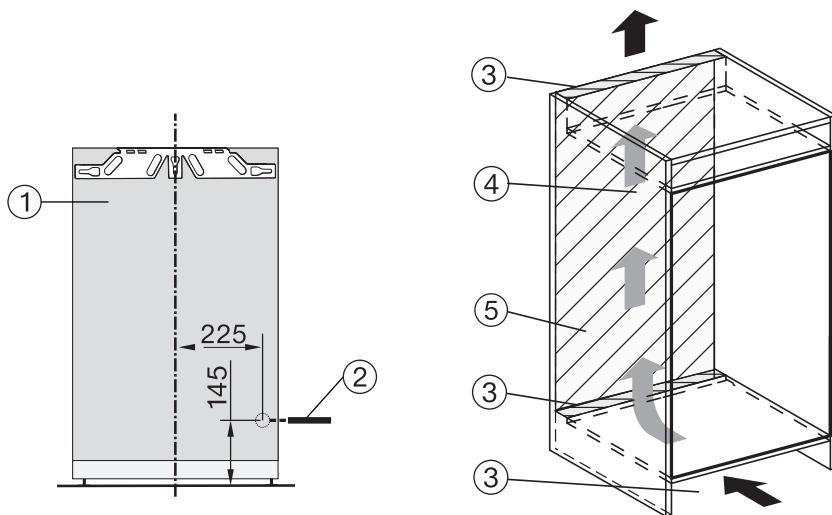
	výška výklenku A
FNS 7040 C, FNS 7040 E	714 – 730
FNS 7140 E	874 – 890

# Inštalácia

## Pripojenie, vetranie a odvetrávanie

Všetky rozmery sú uvedené v mm.

Na zabezpečenie správnej funkcie prístroja musia byť bezpodmienečne dodržané uvedené vetracie a odvetrávacie profily.



① pohľad spredu

② Prívodný sieťový kábel, dĺžka = 2.200 mm

Dlhší prívodný sieťový kábel môžete objednať u servisnej služby Miele.

③ výrez pre vetranie min. 200 cm<sup>2</sup>

④ vetranie

⑤ v tejto oblasti žiadna prípojka

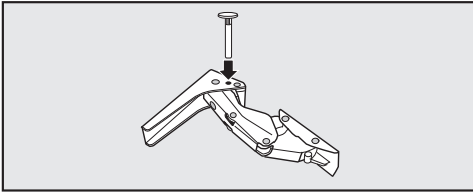


## Obmedzenie uhla otvárania dvierok prístroja

Pánty dvierok sú z výroby nastavené tak, aby bolo možné dvierka prístroja úplne otvoriť.

Ak by z nejakého dôvodu mal byť uhol otvárania dvierok obmedzený asi na 90°, je to možné nastaviť na závesoch.

Vymedzovacie kolíky dvierok musíte namontovať pred zabudovaním prístroja.



- Do závesov vložte zhora priložené kolíky pre obmedzenie otvárania dvierok.


Uhol otvárania dvierok prístroja je teraz obmedzený asi na 90°.

# Inštalácia

## Elektrické pripojenie

Prístroj môžete zapojiť výlučne s priloženým pripojovacím sieťovým káblom k zásuvke s ochranným kontaktom.


Prístroj umiestnite tak, aby bola zásuvka voľne prístupná. Ak nie je zástrčka voľne dostupná, zabezpečte, aby v mieste inštalácie bolo k dispozícii zariadenie odpájajúce všetky póly.

 **Nebezpečenstvo požiaru prehriatím.**

Prevádzka prístroja na viacnásobných zásuvkách a predĺžovacích kábloch môže spôsobiť preťaženie káblov.

Z bezpečnostných dôvodov nepoužívajte viacnásobné zásuvky a predĺžovacie káble.

Elektrická inštalácia musí byť v súlade s príslušnými normami VDE 0100.

Z bezpečnostných dôvodov odporúčame v domovej inštalácii príslušnej pre elektrické pripojenie prístroja použitie prúdového chrániča (RCD) typu .

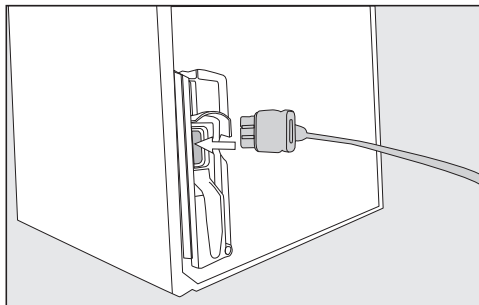
Poškodený prívodný sieťový kábel môže byť nahradený len špeciálnym káblom rovnakého typu (dostať u servisnej služby Miele). Z bezpečnostných dôvodov môže výmenu vykonať len kvalifikovaný autorizovaný odborník, alebo servisná služba Miele.

O menovitom príkone a príslušnom istení informuje návod na použitie alebo typový štítok. Porovnajtie tieto údaje s parametrami elektrickej prípojky v mieste inštalácie. V prípade pochybností sa spýtajte kvalifikovaného elektrikára.

Dočasná alebo trvalá prevádzka sebestačného alebo nie sieťovo synchronizovaného zariadenia na dodávku energie (ako napr. ostrovné siete, back-up systémy) je možná. Predpokladom pre prevádzku je, aby malo zariadenie na dodávku energie údaje v súlade s nariadením EN 50160 prípadne porovnateľné.

Ochranné opatrenia určené pre inštaláciu tohto Miele produktu v domácnosti musia byť zabezpečené aj pre ostrovnú prevádzku alebo nie sieťovo synchronizovanú prevádzku čo sa týka jej funkcie ako aj spôsobu práce, alebo musia byť nahradené rovnocennými opatreniami pri inštalácii. Tak ako je to napríklad popísané v aktuálnom zverejnení VDE-AR-E 2510-2.

## Pripojenie prístroja



- Zasuňte prístrojovú zástrčku na zadnej strane prístroja.

Dbajte na to, aby prístrojová zástrčka správne zaklapla.

- Zasuňte sieťovú zástrčku prístroja do zásuvky.

Prístroj je teraz pripojený k elektrickej sieti.

## Takto ušetríte energiu:

### Miesto in- štalácie

Pri zvýšených teplotách okolia musí prístroj častejšie chladieť a pri tom spotrebuje viac energie. Preto:

- Prístroj umiestnite v dobre vetranej miestnosti.
- Prístroj neumiestňujte vedľa zdroja tepla (vyhrievacie teleso, sporák).
- Chráňte prístroj pred priamym slnečným žiarením.
- Postarajte sa o ideálnu teplotu okolia približne 20 °C.
- Vetracie a odvetrávacie profily udržiavajte voľné a pravidelne z nich odstraňujte prach.

### Nastavenie teploty

Čím nižšie je nastavená teplota, tým vyššia je spotreba energie. Odporúčajú sa nasledujúce nastavenia:

- mraziaca zóna -18 °C

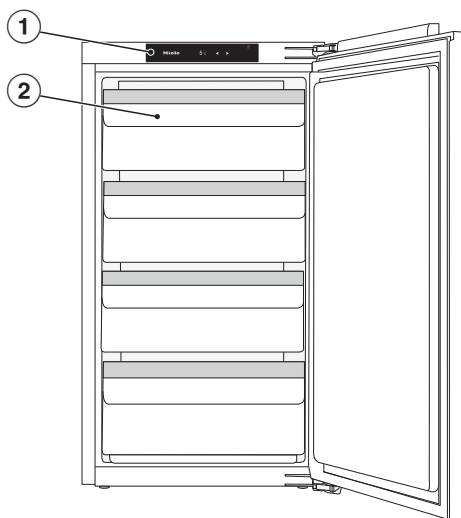
### Použite

Privádzaným teplom a obmedzenou cirkuláciou vzduchu sa zvyšuje spotreba energie. Preto:

- Dvierka prístroja otvárajte vždy len na nevyhnutnú dobu. Dobré roztriedenie potravín pomáha pri orientácii.
- Po otvorení dvierka úplne zatvorte.
- Teplé jedlá a nápoje nechajte pred uložením do prístroja vychladnúť.
- Potraviny ukladajte dobre zabalené alebo prikryté.
- Nepreplňujte priehradky, aby mohol cirkulovať vzduch.
- Pri zoradení zásuviek a odkladacích plôch sa držte stavu, aký bol pri dodaní od výrobcu.
- Dbajte pri vkladaní potravín na to, aby ste nezakryli drážku ventilátora.

# Popis prístroja

---

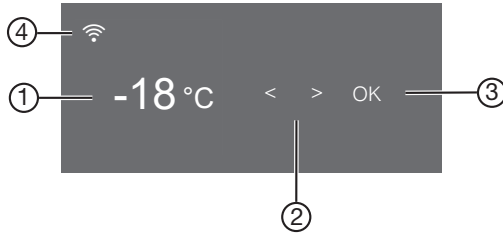


Na tomto obrázku je príklad modelu prístroja.

① displej

② mraziace zásuvky







## Ovládací panel s úvodným displejom



- ① teplotný indikátor mraziacej zóny
- ② senzorové tlačidlá pre výber nastavenia
- ③ senzorové tlačidlo OK pre potvrdenie voľby
- ④ indikátor stavu spojenia Miele@home  
(viditeľné, len ak bola vytvorená funkcia Miele@home)










### Nastavovací režim

Nasledovné funkcie môžete navoliť v nastavovacom režime a ich nastavenia čiastočne meniť:

symbol	funkcia	nastavenie z výroby
	zapnutie alebo vypnutie režimu párty (viď kapitola „Vykonanie ďalších nastavení“)	vyp.
	zapnutie alebo vypnutie zablokovania sprevádzkovania (viď kapitola „Vykonanie ďalších nastavení“)	 (vyp)
	zapnutie alebo vypnutie režimu sabat (viď kapitola „Vykonanie ďalších nastavení“)	vyp.
	vyvolanie informácií k funkcii režimu sabat (viď kapitola „Vykonanie ďalších nastavení“)	—
	zmena doby od začiatku alarmu dvierok (viď kapitola „Vykonanie ďalších nastavení“)	1:00

## Popis prístroja


---

	vytvorenie funkcie Miele@home po 1. krát aktivácia a deaktivácia WiFi alebo vynulovanie konfigurácie siete (viď kapitola „Vykonanie ďalších nastavení“)	APP
 / 	vypnutie/zapnutie tónu tlačidiel	zap.
 / 	zmena hlasitosti varovných signálov alebo ich úplné vypnutie (viď kapitola „Vykonanie ďalších nastavení“)	zap. /stupeň 5
	zmena jasnosti displeja (viď kapitola „Vykonanie ďalších nastavení“)	stupeň 4
°C / °F	zmena jednotky teploty (°Celsius alebo °Fahrenheit)	°C
	vypnutie funkcie výstavná prevádzka (zobrazuje sa len keď je zapnutý) (viď kapitola „Vykonanie ďalších nastavení“)	vyp.
	vynulovanie nastavení do stavu pri dodaní z výroby (viď kapitola „Vykonanie ďalších nastavení“)	—
	vyvolanie informácií (modelové označenie a výrobné číslo) k vášmu prístroju (viď kapitola „Vykonanie ďalších nastavení“)	—

## Voľba požadovanej funkcie v nastavovacom režime

- Stlačte senzorové tlačidlo na ovládacom paneli *OK*.

Na displeji sa zobrazí .

- Sensorovým tlačidlom < alebo > nalistujte symbol .

- Stlačte *OK*.

- Sensorovým tlačidlom < alebo > zvolte požadovanú funkciu.


- Pre zvolenie požadovanej funkcie stlačte *OK*.

Pri **zapnutej** funkcii sa zobrazuje bodka • v hornom rohu displeja.

- Pre opätovné zrušenie zvolenej funkcie stlačte *OK*.

Pri **vypnutej** funkcii zhasne bodka v hornom rohu displeja.

## Opustenie nastavovacieho režimu

- Sensorovým tlačidlom < alebo > nalistujte symbol .

- Stlačte *OK*.

- Sensorovým tlačidlom < alebo > nalistujte symbol  a stlačte *OK*.

### ■ **Alternatívne:**

Po poslednom stlačení tlačidla počkajte približne 15 sekúnd.

Nastavovací režim je potom opustený automaticky.

# Popis prístroja

---

## Dodávané príslušenstvo

### Miska na kocky ľadu

### Príslušenstvo na dokúpenie

V sortimente Miele je možné dostať účinné príslušenstvo a čistiace a ošetrojúce prostriedky vhodné pre chladničku.

### Univerzálna utierka z mikrovlákna

Utierka z mikrovlákna pomáha pri odstraňovaní otláčkov prstov a miernych znečistení na nerezových čelných častiach, paneloch prístrojov, oknách, nábytku, oknách áut.

### Sada utierok MicroCloth

Sada utierok MicroCloth pozostáva z univerzálnej utierky, utierky na sklo a utierky na vysoký lesk.

Utierky sú mimoriadne odolné voči roztrhnutiu a opotrebovaniu. Vďaka ich veľmi jemným mikrovláknam dosahujú utierky vysoký čistiaci výkon.

### MicroCloth HyClean

MicroCloth HyClean je univerzálna antibakteriálna utierka, obzvlášť vhodná voči roztrhnutiu a opotrebovaniu. Môže sa používať navlhčená aj suchá, s čistiacim prostriedkom alebo bez neho.

### Záver SoftClose

Pomocou závesu SoftClose sa dvierka Vášho prístroja zatvárajú obzvlášť mätko a ticho.

Keď sú dvierka otvorené pri uhle 30°, zatvoria sa automaticky.

Príslušenstvo na dokúpenie si môžete objednať v internetovom obchode Miele. Tieto výrobky dostanete aj prostredníctvom servisnej služby Miele (viď koniec tohto návodu na použitie) a u Vášho špecializovaného predajcu Miele.




# Zapnutie a vypnutie chladničky

## Pred prvým použitím

- Odstráňte všetok obalový materiál a ochranné fólie.
- Vyčistite vnútro skrinky a príslušenstvo (viď kapitola „Čistenie a ošetrovanie“).

## Pripojenie prístroja


- Prístroj pripojte do elektrickej siete tak, ako je to popísané v kapitole „Elektrické pripojenie“.

Na displeji sa potom zobrazí Miele, potom .

## Zapnutie prístroja

- Otvorte dverka prístroja.
- Stlačte na ovládacom paneli senzoro-  
vé tlačidlo OK.

Chladnička začne chlaď.

Akonáhle je dosiahnutá nastavená teplota mrazenia, zhasne symbol , trvale svieti ukazovateľ teploty mraziacej zóny a utíchne výstražný tón.

- Ak by Vás výstražný tón rušil, stlačte OK.

Výstražný tón utíchne.

Prístroj sa nastaví na prednastavené teploty.

Potraviny vkladajte do mraziacej zóny až potom, keď teplota v mraziacej zóne dostatočne klesne (min. -18 °C).

# Zapnutie a vypnutie chladničky

## Vypnutie prístroja

- Stlačte na ovládacom paneli senzoro-  
vé tlačidlo OK.

Na displeji sa zobrazí 🌡️.

- Stlačte OK.
- Senzorovým tlačidlom < nalistujte  
symbol ⏻.
- Stlačte OK.

Na displeji sa zobrazí ⏻.

Chladenie je vypnuté.

Uvedomte si prosím. Prístroj nie je zo  
siete odpojený ak ho vypnete.

## Na čo dbať pri dlhšej neprítomnosti

Ak prístroj pri dlhšej neprítomnosti  
vypnete, ale nevyčistíte, hrozí v za-  
vretom stave nebezpečenstvo tvorby  
plesne.

Prístroj bezpodmienečne vyčistite.

Ak prístroj nebudete dlhšiu dobu použí-  
vať, potom dbajte na nasledovné:

- Vypnite prístroj.
- Vytiahnite sieťovú zástrčku alebo vy-  
pnite istič domovej inštalácie.
- Aby ste prístroj dostatočne vyvetrali a  
zabránili tvorbe zápachu, vyčistite ho  
a nechajte otvorený.

Správne nastavenie teploty je pre skladovanie potravín veľmi dôležité. Vinou mikroorganizmov sa potraviny rýchlo kazia, zabrániť tomu môžeme alebo oddialiť správnou teplotou skladovania. Teplota ovplyvňuje rýchlosť rastu mikroorganizmov. S klesajúcou teplotou sa tieto procesy spomalia.

Na zamrazenie čerstvých potravín a ich dlhodobé skladovanie je potrebná teplota od **-18 °C**. Pri tejto teplote je rast mikroorganizmov úplne zastavený. Akonáhle stúpne teplota nad **-10 °C** začína rozklad mikroorganizmami a potraviny strácajú na trvanlivosti. Z tohto dôvodu sa smú úplne a mierne rozmrazené potraviny opäť zamrazovať až po ich spracovaní (varení alebo pečení). Vysokými teplotami sa väčšina mikroorganizmov umrtní.

Teplota v prístroji sa zvyšuje:

- čím častejšie a dlhšie sa otvárajú dvierka prístroja.
- o čo viac potravín sa uloží.
- o čo teplejšie sú čerstvo uložené potraviny.
- o čo vyššia je teplota prostredia prístroja. Prístroj je určený len pre určitú klimatickú triedu (rozsah teploty v okolí), ktorej hranice musia byť dodržané.


## Ukazovateľ teploty

V normalnej prevádzke sa na displeji zobrazuje **najvyššia teplota mraziacej zóny**, ktorá je momentálne v prístroji.

Podľa teploty v miestnosti a nastavenia môže trvať niekoľko hodín, kým sa dosiahne požadovaná teplota a bude sa trvalo zobrazovať.

## Nastavenie teploty

- Stlačte senzorové tlačidlo na ovládacom paneli **OK**.

Na displeji sa zobrazí .

- Stlačte **OK**.
- Senzorovými tlačidlami **<** a **>** zmeňte teplotu.
- Stlačte **OK**.

Ukazovateľ teploty prejde opäť na zobrazovanie skutočnej teploty, ktorá je momentálne v prístroji.

## Možné nastavené hodnoty

- mraziaca zóna: **-15 °C až -28 °C**

# Správna teplota

---

## **Keď ste zmenili nastavenie teploty:**

- Po niekoľkých hodinách skontrolujte ukazovateľ teploty. Až potom sa nastaví skutočná teplota.
- asi po 6 hodinách pri málo naplnenom prístroji
- asi po 24 hodinách pri plnom prístroji

Ak je teplota po tejto dobe príliš vysoká alebo príliš nízka:

- Nastavte teplotu znovu.

## Supermrazenie ❄️

Pri zapnutej funkcii supermrazenie ❄️ sa **mraziaca zóna** veľmi rýchlo vychladí na najnižšiu hodnotu (v závislosti od teploty v okolí). Prístroj pracuje s najvyšším možným chladiacim výkonom a teplota klesá. Túto funkciu zvolíte pred zmrazovaním čerstvých potravín. Tým dosiahnete rýchle zmrazenie potravín, čím zostane tak zachovaná ich výživová hodnota, vitamíny, vzhľad a chuť.

Pri zapnutej funkcii supermrazenie ❄️ môže prístroj častejšie vydávať rôzne zvuky.

Funkciu supermrazenie musíte zapnúť asi **6 hodín pred vložení** potravín na zmrazenie. Ak sa má využiť **maximálna mraziaca kapacita, musíte 24 hodín vopred** zapnúť funkciu supermrazenie ❄️.

Funkcia supermrazenie ❄️ sa vypne automaticky po maximálne 72 hodinách. Prístroj pracuje opäť s normálnym chladiacim výkonom. Doba do vypnutia funkcie závisí od množstva čerstvo vložených potravín.

**Tip:** Pre šetrenie energie môžete funkciu supermrazenie sami vypnúť, akonáhle budú potraviny a nápoje dostatočne vychladené.

Funkciu supermrazenie nemusíte zapínať,

- keď ukladáte už zmrazené potraviny.
- keď denne ukladáte len do 2 kg potravín.

## Zapnutie a vypnutie funkcie supermrazenie ❄️

- Stlačte na ovládacom paneli senzorevé tlačidlo OK.

Na displeji sa zobrazí 🌡️.

- Stlačte OK.
- Senzorovým tlačidlom < nalistujte symbol ❄️.
- Stlačte OK.


Pri **zapnutej** funkcii supermrazenie ❄️ sa zobrazuje bodka v pravom hornom rohu displeja •.

- Senzorovým tlačidlom > nalistujte požadovanú hodnotu teploty a stlačte OK.


# Vykonanie ďalších nastavení


## Vysvetlenia k nastaveniam



V nasledujúcom sú popísané len tie nastavenia, ktoré vyžadujú ďalšie vysvetlenia.



Keď sa nachádzate v nastavovacom režime , alarm dvierok alebo iné chybové hlásenia sú automaticky potlačené.


## Režim párty

Funkciu režimu párty  sa odporúča zapnúť obzvlášť vtedy, keď chcete rýchlo vychladiť alebo zmraziť veľké množstvo nedávno uložených potravín a nápojov.

**Tip:** Funkciu režimu párty  zapnite asi 4 hodiny pred vložením potravín a nápojov.




Pri zapnutej funkcii režimu párty  sa automaticky zapne funkcia supermrazenie .

Funkcia režim párty  sa asi po 24 hodinách automaticky vypne. Funkciu režimu párty  môžete ale vypnúť kedykoľvek predčasne.



V prípade výpadku el. energie sa funkcia režimu párty  vypne.


## Zapnutie blokovacej funkcie /

Zapnutá blokovacia funkcia chráni pred nechceným vypnutím prístroja a pred nechcenými prestaveniami nepovolenými osobami, napríklad deťmi.

- Senzorovým tlačidlom  alebo  nalistujte v nastavovacom režime symbol .

- Stlačte OK.

Pri zapnutej blokovacej funkcii  sa zobrazuje bodka v hornom rohu displeja .

- Zatvorte dvierka prístroja. Až vtedy je zapnutá blokovacia funkcia .

## Krátka deaktivácia blokovacej funkcie /

Keď napríklad chcete zmeniť nastavenie teploty, môžete blokovaciu funkciu na chvíľu deaktivovať:

- Stlačte OK.

Na displeji sa zobrazí .


- Stlačte na asi 6 sekúnd senzorové tlačidlo OK.

Na displeji sa zobrazí .

- Stlačte OK.


- Vykonajte teraz požadované nastavenia.

- Stlačte OK.

Zatvorením dvierok prístroja sa blokovacia funkcia  opäť zapne.

## Úplné vypnutie blokovacej funkcie /


- Stlačte OK.

Na displeji sa zobrazí .


## Vykonanie ďalších nastavení

- Stlačte na asi 6 sekúnd senzorové tlačidlo OK.


Na displeji sa zobrazí .

- Sensorovým tlačidlom < alebo > nalistujte symbol .

- Stlačte OK.


- Sensorovým tlačidlom < alebo > nalistujte symbol .

- Stlačte OK.


Pri vypnutej blokovacej funkcii sa na displeji zobrazí .

### Režim sabat


Pre podporu náboženských zvykov má prístroj režim sabat.


Zapnutý režim sabat  sa najprv zobrazí na úvodnom displeji.

Po 3 sekundách sa displej vypne.

Kým je zapnutý režim sabat , nemôžete robiť na Vašom prístroji zmeny.


Dbajte na to, aby boli dvierka riadne zatvorené, pretože sú vypnuté optické a akustické výstrahy.



Funkcia režim sabat  sa asi po 120 hodinách automaticky vypne.

Pri zapnutom režime sabat  sa deaktivuje:

- všetky akustické a optické signály
- ukazovateľ teploty

Všetky ostatné predtým nastavené funkcie zostanú aktívované.


 Ohrozenie zdravia požitím pokazených potravín.

Keďže sa počas režimu sabat  prípadný výpadok siete nezobrazí, sú potraviny za týchto okolností určité doby vystavené zvýšenej teplote. Týmto sa skrúti trvanlivosť potravín. Ak by počas režimu sabat  došlo k výpadku siete, skontrolujte kvalitu potravín.


## Vykonanie ďalších nastavení

---

### Zapnutie režimu sabat

■ Senzorovým tlačidlom  alebo > nalistujte v nastavovacom režime symbol <.

■ Stlačte OK.

Pri zapnutej funkcii režimu sabat  sa zobrazuje bodka v hornom rohu displeja


•

Po 3 sekundách sa displej vypne.


■ Zatvorte dvierka prístroja.

### Vypnutie režimu sabat

■ Stlačte senzorové tlačidlo OK.


Na displeji sa zobrazí .

■ Stlačte OK.

Pri vypnutej funkcii režimu sabat  sa zobrazuje bodka v hornom rohu displeja

•

■ Stlačte OK.

Pri vypnutej funkcii režimu sabat  zhasne bodka v hornom rohu displeja.



### Informácie k režimu sabat

Tento produkt má certifikáciu od Star-K, medzinárodného ústavu pre certifikáciu kóšer potravín.

Tu môžete vyvolať verziu certifikácie Star-K.

### Zmena doby do spustenia alarmu dvierok

Môžete nastaviť, ako rýchlo po otvorení dvierok prístroja má zaznieť alarm dvierok.

■ Senzorovým tlačidlom  alebo > nalistujte v nastavovacom režime symbol < .

■ Stlačte OK.

■ Senzorovými tlačidlami < a > zvolte požadovanú dobu medzi 30 sekundami a 3 minútami: 30 sekúnd

■ Stlačte OK.



### Miele@home

Váš prístroj je vybavený integrovaným WiFi modulom.

Od výrobcu je pripojenie k sieti deaktivované.

Pre použitie potrebujete:

- WiFi sieť
- aplikáciu Miele
- užívateľský účet Miele. Užívateľský účet môžete vytvoriť pomocou aplikácie Miele.

Aplikácia Miele Vás vedie pri nadväzovaní spojenia medzi prístrojom a domácou WiFi sieťou.

Potom čo Váš prístroj začleníte do WiFi siete, môžete pomocou aplikácie vykonávať napr. nasledovné akcie:

- vyvolať informáciu o prevádzkovom stave Vášho prístroja
- zmeniť nastavenia Vášho prístroja

Zapojením prístroja do Vašej WiFi siete sa zvýši spotreba energie, aj keď je prístroj vypnutý.

Zaistíte preto, aby bol v mieste inštalácie Vášho prístroja k dispozícii dostatočne silný signál Vašej WiFi siete.

### Disponibilita WiFi spojenia

WiFi spojenie zdieľa frekvenčný rozsah s inými zariadeniami (napr. mikrovlnkami, diaľkovo ovládanými hračkami). Kvôli tomu sa môžu vyskytovať dočasné alebo úplné poruchy spojenia. Preto nie je možné zaručiť trvalú disponibilitu ponúkaných funkcií.

### Disponibilita Miele@home

Použitie aplikácie Miele závisí na dostupnosti služieb Miele@home vo Vašej krajine.

Služby Miele@home nie sú k dispozícii v každej krajine.

Informácie o dostupnosti získate na internetovej stránke [www.miele.com](http://www.miele.com).


### Aplikácie Miele


Aplikáciu Miele si môžete stiahnuť zadarmo z Apple App Store® alebo Google Play Store™.




# Vykonanie ďalších nastavení

## 1. vytvorenie Miele@home


- Sensorovým tlačidlom  alebo > nalistujte v nastavovacom režime symbol <.
- Stlačte OK.
- Sensorovými tlačidlami < a > zvolte požadovaný spôsob pripojenia (APP oder WPS).
- Stlačte OK.

Po úspešnom prihlásení sa objaví úvodný displej .

Ak nebolo možné vytvoriť spojenie, zobrazí sa .



Spustíte opäť prípravu.


## Deaktivácia a aktivácia WiFi pripojenia

- Sensorovým tlačidlom  alebo > nalistujte v nastavovacom režime symbol <.
- Stlačte OK.



Pri deaktivovanej WiFi sa na displeji zobrazuje symbol .

- Pre opätovnú aktiváciu WiFi pripojenia stlačte OK.


Pri aktivovanej WiFi sa zobrazuje symbol  ako aj bodka v hornom rohu displeja .

Keď je WiFi pripojenie aktívne, zobrazí sa symbol  na úvodnom displeji.

## Nulovanie konfigurácie siete

- Sensorovým tlačidlom  alebo > nalistujte v nastavovacom režime symbol <.
- Stlačte OK.
- Sensorovým tlačidlom > nalistujte symbol .
- Stlačte OK.
- Sensorovým tlačidlom > nalistujte symbol X.
- Stlačte OK.


Vynulujú sa všetky vykonané nastavenia a hodnoty zadané pre Miele@home.


WiFi pripojenie sa deaktivuje, na úvodnom displeji zhasne .

Pri likvidácii, predaji alebo pri spravidzkovaní použitého prístroja vynulujte konfiguráciu siete. Z prístroja sa odstráni všetky osobné údaje. Okrem iného predošlý vlastník už nebude mať prístup k prístroju.

### Zmena hlasitosti výstražných a signálnych tónov


Môžete zmeniť hlasitosť výstražných a signálnych tónov (napr. pri alarme dvierok alebo chybovom hlásení). Alebo môžete výstražné a signálne tóny vypnúť, ak máte pocit, že Vás rušia.

- Sensorovým tlačidlom  alebo > nalistujte v nastavovacom režime symbol <.
- Stlačte OK.
- Zvoľte sensorovými tlačidlami < a > požadovanú hlasitosť výstražných a signálnych tónov.
- Stlačte OK.


Pri vypnutých výstražných a signálnych tónoch sa zobrazuje .


### Zmena jas displeja

Jas displeja môžete prispôbiť svetelným pomerom Vášho prostredia.

- Sensorovým tlačidlom  alebo > nalistujte v nastavovacom režime symbol <.
- Stlačte OK.
- Sensorovými tlačidlami < a > zvoľte požadovaný jas displeja.
- Stlačte OK.


### Vypnutie výstavnej prevádzky


Výstavná prevádzka  umožňuje špeciálnym obchodom prezentovať prístroj bez zapnutia chladenia. Pre súkromné používanie toto nastavenie nepotrebuje.

Ak by bola z výroby zapnutá výstavná prevádzka, po zapnutí prístroja sa na displeji zobrazuje .

- Stlačte sensorové tlačidlo na ovládacom paneli OK.

Na displeji sa zobrazí Miele, a potom štartovacia obrazovka.

- Stlačte OK.
- Sensorovým tlačidlom  alebo > nalistujte v nastavovacom režime symbol <.
- Stlačte OK.




Po vypnutí výstavnej prevádzky  sa prístroj vypne a musíte ho opäť zapnúť.

## Vykonanie ďalších nastavení

---

### Vrátenie nastavení do stavu pri dodaní

Všetky nastavenia sa vynulujú na stav pri dodaní (nastavenia vid' kapitola „Popis prístroja“).

- Sensorovým tlačidlom  alebo > nalistujte v nastavovacom režime  symbol <.
- Stlačte OK.
- Sensorovým tlačidlom > nalistujte symbol .
- Stlačte OK.


Prístroj sa vypne a musíte ho opäť zapnúť.

### Informácie

Na displeji sa zobrazia údaje prístrojov (označenie modelov a číslo fabrikátu).

**Tip:** Tieto údaje o prístroji sú dôležité pre nahlásenie poruchy servisnej služby Miele (vid' kapitola „Servisná služba“).

# Teplotný alarm a alarm dvierok


 Ohrozenie zdravia požitím pokazených potravín.

Ak bola teplota dlhšiu dobu vyššia ako  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ , môžu sa zmrazené potraviny čiastočne alebo úplne rozmraziť. Týmto sa skrúti trvanlivosť potravín.

Skontrolujte, či nie sú mrazené potraviny primrznuté alebo roztopené. V tomto prípade spotrebujte potraviny čo najrýchlejšie alebo ich tepelne spracujte (varením alebo pečením) skôr, ako ich opäť zamrazíte.

## Teplotný alarm

Prístroj je vybavený výstražným systémom, aby teplota v mraziacej zóne nepozorovanie nevzrástla.

Ak sa zvýši príliš teplota mraziacej zóny, zobrazuje sa na ukazovateli teploty mraziacej zóny červeným .

Naviac zaznie výstražný tón, pokiaľ neskončí stav alarmu alebo nie je výstražný tón predčasne vypnutý.

Kedy prístroj teplotný rozsah rozpozná ako rozsah príliš vysokých teplôt, závisí od nastavenej teploty.

Teplotný alarm sa zobrazuje pred alarmom dvierok, ak tento existuje.


Akustický a optický signál je prípadne vydaný v nasledujúcich situáciách:

- Zapnete prístroj a teplota v niektorej teplotnej zóne je príliš odlišná od nastavenej teploty.
- Triedite a vyberáte zmrazený tovar a pritom prúdi príliš veľa teplého vzduchu z priestoru.
- Zamrazujete väčšie množstvo potravín.
- Zmrazujte teplé, čerstvé potraviny.
- Došlo k výpadku siete.
- Prístroj je pokazený.


Skôr ako vypnete teplotný alarm, mala by sa zistiť a odstrániť príčina alarmu.

Ak by Vás výstražný tón rušil, môžete ho predčasne vypnúť.

■ Stlačte OK.

Výstražné hlásenie bolo potvrdené:  zhasne a výstražný tón utíchne.

Na displeji sa zobrazí štartovacia obrazovka: Na ukazovateli teploty mraziacej zóny asi 1 minútu bliká najvyššia teplota, ktorá bola doteraz v chladničke. Potom ukazovateľ teploty prejde na aktuálnu teplotu.


Výstražný tón utíchne. Akonáhle je stav alarmu ukončený, symbol  zhasne.

# Teplotný alarm a alarm dvierok


---

## Alarm dvierok

Prístroj je vybavený výstražným systémom, aby sa zabránilo strate energie pri otvorených dvierkach prístroja a aby boli uložené potraviny chránené pred teplom.

Ak sú dvierka prístroja dlhšiu dobu otvorené, rozsvieti sa ukazovateľ teploty . Dodatočne zaznie výstražný tón.


Dobu spustenia alarmu dvierok je možné zmeniť. Alarm dvierok je možné tiež vypnúť (viď kapitola „Vykonanie ďalších nastavení“).

Akonáhle dvierka prístroja zavriete, výstražný tón stíchne a  na displeji zhasne.

## Predčasné vypnutie alarmu


Ak by Vás výstražný tón rušil, môžete ho predčasne vypnúť.

■ Stlačte OK.

Symbol  zhasne a výstražný tón stíchne.

Ak nezavriete dvierka prístroja, výstražný tón sa po 3 minútach bude opakovať.

### Čo sa stane pri zamrazení čerstvých potravín?

 Ohrozenie zdravia požitím pokazených potravín.

Ak bola teplota dlhšiu dobu vyššia ako  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ , môžu sa zmrazené potraviny čiastočne alebo úplne rozmraziť. Týmto sa skrúti trvanlivosť potravín.

Skontrolujte, či nie sú mrazené potraviny primrznuté alebo roztopené. V tomto prípade spotrebujte potraviny čo najrýchlejšie alebo ich tepelne spracujte (varením alebo pečením) skôr, ako ich opäť zamrazíte.

Čerstvé potraviny sa musia čo najrýchlejšie zamraziť, aby nestratili výživové hodnoty, vitamíny, vzhľad a chuť.

Ak potraviny rýchlo zamrzli, nemá bunková tekutina dostatok času na uniknutie do medzipriestorov. Bunky sa oveľa menej scvrknú. Pri rozmrazovaní môže prejsť len malé množstvo tekutiny, ktoré prešlo do medzipriestorov späť do buniek a preto je strata šťavy nepatrná. Preto sa vytvorí len malá mláka vody.

### Maximálna mraziaca kapacita

Aby potraviny čím skôr zmrzli až k svojmu jadru, nesmie byť prekročená maximálna mraziaca kapacita. Maximálne množstvo potravín, ktoré môžete zamraziť počas 24 hodín, nájdete uvedené na typovom štítku ako „mraziaca kapacita ...kg/24 h“.

### Uskladnenie hotových mrazených potravín

Ak chcete uskladniť hotové mrazené potraviny, preverte si už počas nákupu v obchode:

- či nie je balenie poškodené
- dátum spotreby
- teplota chladiacej zóny v predajnom boxe musí byť  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$  alebo nižšia
- Zmrazené potraviny prepravujte ak je to možné v izolačnej taške a rýchlo ich uložte do prístroja.

# Mrazenie a skladovanie

## Zamrazovanie čerstvých potravín

### Pred vložením

- Pri väčšom množstve ako 2 kg čerstvých potravín zapnite na dobu 6 hodín pred ich vložením funkciu supermrazenie ❄️.
- Pri ešte väčšom množstve potravín na zmrazenie zapnite na dobu 24 hodín pred ich vložením funkciu supermrazenie ❄️.

Už zamrazené uložené potraviny budú mať takto rezervu chladu.

- Na zamrazovanie používajte len čerstvé a bezchybné potraviny.

Uvedomte si, že určité potraviny nie sú vhodné na zmrazenie. Patria k nim napr. druhy zeleniny, ktoré sa zvyčajne konzumujú surové, ako listový šalát alebo reďkovka.

**Tip:** Aby sa uchovala farba, chuť, vôňa a vitamín C, mala by sa zelenina pred zamrazením spažiť. Ponorte zeleninu po porciách na 2–3 minúty do vriacej vody. Potom zeleninu vyberte a rýchlo ju schladte v studenej vode. Zeleninu nechajte odkvapkať.

## Balenie mrazených potravín

- Zmrazujte po porciách.

**Tip:** Aby ste zabránili spáleniu mrazom, zvolte vhodný obal (ako napr. mraziace krabičky).

- Z obalu vytlačte vzduch a obal nepriepustne uzatvorte.
- Na obal napíšte jeho obsah a dátum zmrazenia.

## Vloženie potravín na zmrazenie

⚠️ Nebezpečenstvo poškodenia príliš ťažkými naplnením!

Príliš ťažké naplnenie môže spôsobiť poškodenie mraziacej zásuvky/ sklenenej dosky.

Dodržujte maximálne množstvo naplnenia:

mraziaca zásuvka = 12 kg  
sklenená doska = 35 kg

Potraviny, ktoré budete mraziť sa nesmú dotýkať už zamrazených potravín, aby sa tieto čiastočne nerozmrazili.

- Balenia vkladajte suché, tým zabránite, že spolu primrznú.

Aby potraviny rýchlo premrzli až k jadrú, neprekračujte nasledujúcu veľkosť obalov:

- ovocie a zelenina max. 1 kg
- mäso max. 2,5 kg

## - malé množstvo potravín na zmrazenie

Nechajte potraviny zamraziť v horných mraziacich zásuvkách.



- Rozložte potraviny určené na mrazenie naširoko od seba na dne **hornej** mraziacej zásuvky, aby čo najrýchlejšie zamrzli.

**- VarioRoom: vložte maximálne množstvo potravín na zmrazenie (vid' typový štítok)**

Ak sú drážky ventilátora zastavané, znižuje sa chladiaci výkon a stúpa spotreba energie.

Dbajte pri vkladaní potravín na zmrazenie na to, aby ste nezakryli drážku ventilátora.

**Tip:** Mraziacu zónu môžete flexibilne zväčšiť. Ak chcete uložiť na zmrazenie väčšie potraviny ako napr. morku alebo divinu, môžete vybrať sklenené dosky medzi mraziacimi zásuvkami.

- Vyberte horné mraziace zásuvky.
- Rozložte potraviny určené na mrazenie naširoko od seba na hornej sklenenej doske, aby čo najrýchlejšie zamrzli.

Po zmrazení:

- Funkciu supermrazenie ❄️ vypnite.
- Uložte zmrazené potraviny do mraziacich zásuviek a zásuvky opäť zasuňte.

## Doba skladovania zmrazených potravín

skupina-potravín	doba skladovania (mesiace)
zmrzlina	2 až 6
chlieb, pekárenské výrobky	2 až 6
syr	2 až 4
tučné ryby	1 až 2
chudé ryby	1 až 5
saláma, šunka	1 až 3
divina, bravčovina	1 až 12
hydina, hovädzina	2 až 10
ovocie, zelenina	6 až 18
bylinky	6 až 10

Uvedené doby skladovania sú orientačné hodnoty.

Pri bežných predajných mraziarenských produktoch je dĺžka skladovania uvedená na obale rozhodujúca.

Pri konštatnej teplote mrazenia -18 °C a zodpovedajúcej hygiene je možné maximálne využiť dobu skladovania potravín a zamedziť vyhadzovaniu potravín.

# Mrazenie a skladovanie

---

## Rýchle chladenie nápojov

Fľaše, ktoré chcete rýchlo zachladiť v mraziacej zóne vyberte **najneskôr po hodine** opäť von. Tieto fľaše môžu prasknúť.

## Použitie príslušenstva

### Príprava kociek ľadu

- Nádobu na ľad naplňte do 3/4 vodou a postavte ju na dno mraziacej zásuvky.
- Na uvoľnenie primrzutej misky s kockami ľadu použite tupý predmet, napr. rúčku lyžice.

**Tip:** Kocky ľadu sa z misky rýchlo uvoľnia, ak ju krátko podržíte pod tečúcou vodou.

Prístroj je vybavený systémom „NoFrost“, vďaka ktorému sa prístroj automaticky odmrazí a odparí.


Vznikajúca vlhkosť sa zráža na výparníku a občas sa automaticky odmrazí a odparí.

Automatickým odmrazovaním zostáva prístroj stále bez ľadu. Potraviny sa vďaka tomuto zvláštnemu systému nerozmrazia.

# Čistenie a ošetrovanie

Nikdy neodstraňujte typový štítok umiestnený vo vnútri prístroja. V prípade poruchy bude potrebný.

Dbajte na to, aby sa voda nedostala do elektroniky.

 Nebezpečenstvo poškodenia vniknutou vlhkosťou.

Para z parného čistiaceho stroja môže poškodiť plastové a elektrické komponenty.

Na čistenie chladničky nepoužívajte žiaden parný čistiaci prístroj.

## Upozornenia k čistiacemu prostriedku

Vo vnútornom priestore chladničky používajte len čistiace a ošetrojúce prostriedky nezávadné pre potraviny.


Aby ste nepoškodili povrchové plochy, nepoužívajte **žiadne**

- čistiace prostriedky obsahujúce sódu, čpavok, kyseliny a chlór
- čistiace prostriedky na odstránenie vodného kameňa
- čistiace prostriedky na drhnutie (napr. drhnúci prášok, tekuté mlieko, drsné hubky)
- čistiace prostriedky obsahujúce rozpúšťadlá
- čistiace prostriedky na nerez
- čistiace prostriedky na umývačku riadu
- spreje na rúry na pečenie,
- čistiace prostriedky na sklo
- tvrdé hubky a kefy na drhnutie (napr. hubky na hrnce)
- odstraňovač nečistôt
- ostré kovové škrabky

Na čistenie odporúčame čistú savú utierku, vlažnú vodu a trošku prostriedku na ručné umývanie.

### Príprava prístroja na čistenie

- Vypnite prístroj.

Na displeji sa zobrazuje  a chladenie je vypnuté.

- Vyberte potraviny z prístroja a uskladnite ich na chladnom mieste.
- Vyberte na vyčistenie príslušenstvo, ktoré je možné vybrať (viď odstavec „Vybratie a rozloženie príslušenstva“).

### Čistenie vnútorného priestoru

Prístroj čistite pravidelne, najmenej ale raz za mesiac.

Ak nečistoty dlhšiu dobu pôsobia, za určitých okolností sa už nedajú odstrániť.

Povrchy by sa mohli zafarbiť alebo zmeniť.

Odstraňujte nečistoty najlepšie ihneď.

- **Vnútorný priestor** vyčistite čistou hubkou, vlažnou vodou a malým množstvom prostriedku na umývanie riadu.
- Po vyčistení ich utrite čistou vodou a vysušte utierkou.
- Aby sa prístroj dostatočne vetral a nevytvárali sa v ňom zápachy, nechajte ho ešte chvíľu otvorený.


# Čistenie a ošetrovanie

## Ručné čistenie príslušenstva alebo čistenie v umývačke riadu

Nasledujúce časti by sa mali čistiť **ručne**:

- všetky zásuvky

Nasledujúce časti sú vhodné do **umývačky riadu**:

 Nebezpečenstvo poškodenia príliš vysokými teplotami v umývačke riadu.

Časti prístroja sa môžu v umývačke riadu pri teplote vyššej ako 55 °C stať nepoužiteľné alebo sa môžu zdeformovať.

Pre časti vhodné pre čistenie v umývačke riadu voľte výhradne programy umývačky s teplotou maximálne 55 °C.

Kontaktom s prírodnými farbivami, napr. mrkvou, paradajkami a kečupom sa môžu plastové časti v umývačke riadu zafarbiť. Toto sfarbenie neovplyvní ich stabilitu.

- miska na kocky ľadu
- sklenené dosky

## Príslušenstvo za účelom čistenia vyberte a rozoberte


### Vybratie zásuviek a sklenených dosiek mraziacej zóny

- Vyťahujte zásuvku a pritom ju vpredu nadvihujte.
- Vyťahujte sklenenú dosku a pritom ju vpredu nadvihujte.

### Nasadenie zásuviek a sklenených dosiek mraziacej zóny

- Sklenenú dosku nasadte šikmo na vodiace lišty.
- Zasuňte sklenenú dosku a spustite ju pritom dole.
- Zásuvku nasadte šikmo na vodiace lišty.
- Zásuvku zasuňte šikmo a sa spustite ju pritom dole.

## Čistenie tesnenia na dvierkach

 Nebezpečenstvo poškodenia nevhodným čistením.

Pri ošetrovaní tesnenia dvierok olejmi alebo tukmi môžu tieto ostať pórovité.

Neošetrujte tesnenie dvierok olejom alebo tukmi.

- Tesnenie dvierok čistite pravidelne len čistou vodou a nakoniec tesnenie vyutierajte dôkladne utierkou.

## Čistenie vetracích a odvetrávacích profilov

Usadený prach zvyšuje spotrebu energie.

- Pravidelne čistite vetracie profily štetcom alebo vysávačom (použite na to napr. sací štetec pre vysávač Miele).

## Po čistení

- Nasadte všetky časti do prístroja.
- Zapnite prípadne opäť prístroj.

Prístroj začne opäť chladiť.

- Zapnite funkciu supermrazenie ❄ na určitý čas, aby sa mraziaca zóna rýchlo vychladila.
- Zasuňte mraziace zásuvky s potravinami na zmrazenie do mraziacej zóny akonáhle je tu teplota dostatočne nízka.
- Vypnite funkciu supermrazenie ❄, akonáhle bude dosiahnutá konštantná teplota mraziacej zóny najmenej  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ .
- Zatvorte dvierka prístroja.

## Čo robiť, keď ...

Väčšinu porúch a chýb, ku ktorým dochádza pri dennej prevádzke môžete sami odstrániť. V mnohých prípadoch môžete ušetriť čas a peniaze, pretože nemusíte volať servisnú službu.

Pod [www.miele.com/service](http://www.miele.com/service) získate informácie ako môžete sami odstrániť poruchy.

Nasledujúce tabuľky vám majú pomôcť nájsť príčinu poruchy alebo chyby a odstrániť ich.

Až do odstránenia poruchy podľa možnosti neotvárajte chladničku, aby ste udržali stratu chladu čo najmenšiu.

Problém	Príčina a odstránenie
<b>Prístroj nechladí.</b>	Prístroj nie je zapnutý a na displeji svieti ☹. ■ Zapnite chladničku.
	Sieťová zástrčka nie je správne zasunutá v zásuvke. ■ Zasuňte zástrčku do zásuvky. Pri vypnutom prístroji sa na displeji objaví ☹.
	Vypol sa istič domovej inštalácie. Prístroj, domové napätie alebo iný prístroj môže byť pokazený. ■ Zavolajte kvalifikovaného elektrikára alebo servisnú službu.
<b>Kompresor neustále beží.</b>	Nejedná sa o chybu. Pre šetrenie energie sa kompresor pri malej potrebe chladu prepne na nízke otáčky. Tým sa predĺži doba chodu kompresora.
<b>Kompresor sa zapína stále častejšie a na dlhšiu dobu, teplota v prístroji je príliš nízka.</b>	Sú zastavané alebo zaprášené vetracie a odvetrávacie profily. ■ Nezakrývajte vetracie a odvetrávacie profily. ■ Z vetracích a odvetrávacích profilov pravidelne odstraňujte prach.
	Boli často otvárané dverka prístroja, alebo sa v ňom skladovalo alebo zmrazovalo priveľké množstvo čerstvých potravín. ■ Dverka prístroja otvárajte len v prípade potreby a čo najkratšie.





Problém	Príčina a odstránenie
	<p>Potrebná teplota sa po určitej dobe opäť nastaví sama.</p>
	<p>Nie sú správne zatvorené dvierka prístroja. V mraziacej zóne sa pravdepodobne vytvorila hrubšia vrstva ľadu.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Zatvorte dvierka prístroja.</li> </ul> <p>Potrebná teplota sa po určitej dobe opäť nastaví sama.</p> <p>Ak sa už vytvorila hrubá vrstva ľadu, znižuje sa výkon chladenia a tým rastie spotreba energie.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Prístroj rozmrazte a vyčistite ho.</li> </ul>
	<p>Teplota okolia je príliš vysoká. O čo vyššia je teplota okolia, o to dlhšie beží kompresor.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Dbajte na pokyny v kapitole „Inštalácia“, odstavec „Miesto umiestnenia“.</li> </ul>
	<p>Prístroj nebol správne vbudovaný do výklenku.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Prístroj zabudujte podľa pokynov v priloženom návode na montáž.</li> </ul>
	<p>Teplota v prístroji je nastavená príliš nízko.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Opravte nastavenie teploty.</li> </ul>
	<p>Bolo zmrazené väčšie množstvo potravín naraz.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Dbajte na pokyny v kapitole „Zmrazovanie a skladovanie“.</li> </ul>
	<p>Ešte je zapnutá funkcia supermrazenie ❄️.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Aby ste ušetrili energiu, sami vypnite včas funkciu supermrazenie ❄️.</li> </ul>

## Čo robiť, keď ...















Problém	Príčina a odstránenie
<b>Kompresor sa zapína stále zriedkavejšie a na kratšiu dobu, teplota v prístroji stúpa.</b>	<p>Nejedná sa o chybu. Nastavená teplota je príliš vysoká.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Opravte nastavenie teploty.</li><li>■ Po 24 hodinách skontrolujte ešte raz teplotu.</li></ul> <p>Zamrazené produkty sa začínajú rozmrazovať. Teplota v okolí, na ktorú je prístroj dimenzovaný nebola dosiahnutá.</p> <p>Kompresor sa zapína zriedkavejšie, keď je teplota v okolí nízka. Preto môže byť v mraziacej zóne príliš teplo.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Dbajte na pokyny v kapitole „Inštalácia“, odstavec „Miesto umiestnenia“.</li><li>■ Zvýšte teplotu okolia.</li></ul>
<b>Prístroj je zamrznutý alebo sa vo vnútri prístroja tvorí kondenzát. Prípadne sa nesprávne zatvárajú dvierka.</b>	<p>Tesnenie dvierok vykĺzlo z drážky.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Skontrolujte, či tesnenie dvierok sedí správne v drážke.</li></ul> <p>Tesnenie dvierok je poškodené.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Skontrolujte, či je tesnenie dvierok poškodené.</li></ul>
<b>Tesnenie dvierok je poškodené alebo vykĺzlo.</b>	<p>Tesnenie dvierok je možné vymeniť bez náradia.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Vymeňte tesnenie dvierok. Dostať je ho možné v špecializovaných obchodoch alebo u servisnej služby.</li></ul>





## Všeobecné problémy s prístrojom

Problém	Príčina a odstránenie
<b>Mrazené produkty primrzli.</b>	<p>Obal potravín nebol pri vkladaní suchý.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Uvoľnite primrznuté produkty tupým predmetom, napr. rúčkou lyžice.</li> </ul>
<b>Nezaznie výstražný tón, aj keď sú dvierka prístroja dlhší čas otvorené.</b>	<p>Nejedná sa o chybu. Výstražný tón bol v nastavovacom režime vypnutý. Ak chcete akustický alarm opäť zapnúť:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Sensorovým tlačidlom  alebo &gt; nalistujte v nastavovacom režime symbol &lt;.</li> <li>■ Stlačte OK.</li> <li>■ Zvoľte sensorovými tlačidlami &lt; a &gt; požadovanú hlasitosť výstražných a signálnych tónov.</li> <li>■ Stlačte OK.</li> </ul> <p>Pri zapnutých výstražných a signálnych tónoch sa zobrazuje .</p>
<b>Pod stropom prístroja sa tvorí ľad.</b>	<p>To je normálne. Na základe fyzikálnych daností sa ľad koncentrovane tvorí pod stropom prístroja.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ľad odstráňte opatrne škrabkou na ľad.</li> </ul>




# Čo robiť, keď ...




## Hlásenia na displeji

Problém	Príčina a odstránenie
<b>Na displeji svieti  že chladnička nemá chladiaci výkon, ovládanie prístroja ale predsa len funguje.</b>	<p>Je zapnutá výstavná prevádzka.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Stlačte OK.</li></ul> <p>Na displeji sa zobrazí Miele, a potom štartovacia obrazovka.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Stlačte OK.</li><li>■ Senzorovým tlačidlom  alebo &gt; nalistujte v nastavovacom režime  symbol &lt;.</li><li>■ Stlačte OK.</li></ul> <p>Po vypnutí výstavnej prevádzky  sa prístroj vypne a musíte ho opäť zapnúť.</p>
<b>Na displeji sa nič nezobrazuje. Je čierny.</b>	<p>Je zapnutý režim sabat .</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Stlačte OK.</li></ul> <p>Na displeji sa zobrazí .</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Stlačte OK.</li></ul> <p>Pri zapnutej funkcii režimu sabat  sa zobrazuje bodka v hornom rohu displeja .</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Stlačte OK.</li></ul> <p>Pri vypnutej funkcii režimu sabat  zhasne bodka v hornom rohu displeja.</p>
<b>Na displeji svieti , a prístroj nie je možné obsluhovať.</b>	<p>Je zapnutá blokovacia funkcia.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Prístroj nachvíľu odblokujte alebo úplne vypnite blokovaciu funkciu (viď kapitola „Vykonanie ďalších nastavení“, odstavec „Krátka deaktivácia alebo úplné vypnutie blokovacej funkcie / “).</li></ul>
<b>Na displeji svieti  a dodatočne zaznie výstražný tón.</b>	<p>Aktivoval sa <b>alarm dvierok</b>.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Stlačte OK.</li></ul> <p>Symbol  zhasne a výstražný tón stíchnu.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Zatvorte dvierka prístroja.</li></ul>

Problém	Príčina a odstránenie
<p><b>Ukazovateľ teploty svieti   a navyiac znie výstražný tón.</b></p>	<p>Bol aktivovaný <b>teplotný alarm</b>, mraziaca zóna je v závislosti od nastavenej teploty príliš teplá alebo príliš studená.</p> <p>Dôvodmi by mohli byť napríklad:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Často boli otvárané dverka prístroja.</li> <li>– Bolo zmrazené väčšie množstvo potravín bez pripnutia funkcie supermrazenie.</li> <li>– Došlo k dlhodobejšiemu výpadku siete (výpadok prúdu).</li> <li>– Prístroj je pokazený.</li> </ul> <p>■ Stlačte <b>OK</b>.</p> <p>Výstražné hlásenie bolo potvrdené:   zhasne a výstražný tón utíchne.</p> <p>Na displeji asi 1 minútu bliká najvyššia teplota, ktorá bola doteraz v prístroji. Potom ukazovateľ teploty prejde na aktuálnu teplotu.</p> <p>Blikajúce zobrazenie teploty môžete predčasne zrušiť:</p> <p>■ Stlačte <b>OK</b>.</p> <p>Najvyššia zobrazená teplota sa vymaže. Potom sa na ukazovateli teploty opäť objaví skutočná aktuálna teplota mraziacej zóny.</p> <p>■ Zrušte stav alarmu.</p> <p>■ Podľa teploty skontrolujte potraviny, či nie sú čiastočne alebo úplne rozmrazené. Ak je tomu tak, potraviny pred opätovným zmrazením spracujte (varením alebo pečením).</p>

## Čo robiť, keď ...

Problém	Príčina a odstránenie
<p>Na displeji svieti červeným  a dodatočne zaznie výstražný tón.</p>	<p>Je zobrazený výpadok siete: Teplota v prístroji za posledné dni alebo hodiny výpadkom siete alebo prerušením dodávky prúdu stúpla príliš vysoko.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Stlačte .</li></ul> <p>Chybové hlásenie bolo potvrdené:  zhasne a výstražný tón utíchne.</p> <p>Na ukazovateli teploty asi 1 minútu bliká najvyššia teplota, ktorá bola doteraz v chladničke. Potom ukazovateľ teploty prejde na aktuálnu teplotu.</p> <p>Blikajúce zobrazenie teploty môžete predčasne zrušiť:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Stlačte na displeji indikátor teploty.</li></ul> <p>Najvyššia zobrazená teplota sa vymaže. Potom sa na ukazovateli teploty opäť objaví skutočná momentálna teplota. Prístroj potom pracuje ďalej s posledným nastavením teploty.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Zrušte stav alarmu.</li><li>■ Podľa teploty skontrolujte potraviny, či nie sú čiastočne alebo úplne rozmrazené. Ak je tomu tak, potraviny pred opätovným zmrazením spracujte (varením alebo pečením).</li></ul>

Problém	Príčina a odstránenie
<p><b>Na displeji svieti červeným , prípadne sa zobrazí chybový kód F s číslicami. Dodatočne zaznie výstražný tón.</b></p>	<p>Vyskytla sa porucha.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vypnite výstražný tón dotykomb na displeji .</li> <li>■ Zavolajte servisnú službu.</li> </ul> <p>Pre nahlásenie poruchy potrebujete k zobrazenému kódu chyby aj označenie modelu a číslo výrobku Vášho prístroja. Tieto informácie si môžete dať priamo zobraziť.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Dotknite sa pritom displeja .</li> </ul> <p>Na displeji sa zobrazia potrebné údaje prístroja.</p> <p>Potvrdením <i>OK</i> opustíte informačné ukazovatele a opäť sa Vám zobrazí chybový kód.</p> <p>Prístroj môžete vypnúť aj priamo z ukazovateľa chyby.</p> <hr/> <p>Zobrazuje sa chyba prístroja: Tento ukazovateľ má vždy prednosť a preruší ihneď každé nastavenie, ktoré chcete práve navoliť.</p> <p>Chyba prístroja sa zobrazí uprednostnene pred jstujúcim alarmom dvierok a/alebo teplotou.</p>

## Príčiny zvukov

Prístroj vydáva počas prevádzky rôzne zvuky.  
Pri nižšom chladiacom výkone pracuje prístroj šetriac energiu, ale dlhšie. Hlasitosť je menšia.  
Pri vyššom chladiacom výkone sa potraviny rýchlejšie schladia.  
Hlasitosť je vyššia.

Normálne zvuky	Čím vznikajú?
<b>Brrrrr ...</b>	Hučanie spôsobuje kompresor. Pri zapínaní kompresora môže byť krátkodobo hlasnejšie.
<b>Blubb, blubb ...</b>	Bublanie, klokotanie, bzučanie prichádza z chladiva, ktoré preteká rúrkami.
<b>Klik ...</b>	Cvakanie je počuť vždy, keď termostat zapína alebo vypína kompresor.
<b>Sssrrrrr ...</b>	Tiché šumenie môže byť od prúdu vzduchu vo vnútri prístroja.
<b>Knak ...</b>	Pukanie je počuť vždy, keď dochádza k rozpínavosti materiálov v chladničke.

Uvedomte si, že zvukom prichádzajúcim z kompresora a prúdenia v chladiacom okruhu nemožno zabrániť.

Zvuky	Príčina a odstránenie
<b>Klopanie, búchanie, štrnganie</b>	Prístroj nestojí rovno. Vyrovnajte ho pomocou vodováhy. Použite pritom nastavovacie nohy pod prístrojom. Zasuňte do výklenku pre zabudovanie od 140 cm priložené stabilizačné lišty na spodnej strane dna prístroja.
	Zásuvky, koše alebo odkladacie plochy sa trasú alebo zasekávajú. Skontrolujte vyberateľné časti a prípadne ich opäť nasadte.
	Fľašky alebo nádoby sa dotýkajú. Odsuňte ich mierne od seba.



Pod [www.miele.com/service](http://www.miele.com/service) získate informácie ako môžete sami odstrániť poruchy a o Miele náhradných dieloch.

## Kontakt pri poruchách

Pri poruchách, ktoré neviete sami odstrániť, informujte napr. Vášho špecializovaného predajcu Miele alebo servisnú službu Miele.

Servisnú službu Miele si môžete vyžiadať online na [www.miele.sk](http://www.miele.sk).

Kontaktné údaje servisnej služby Miele nájdete na konci tohto dokumentu.

Servisná služba potrebuje označenie modelu a výrobné číslo (Fabr./SN/Nr.). Obidva údaje nájdete na typovom štítku.

Typový štítok nájdete vo vnútri chladničky.


## Zobrazenie informácií o prístroji

Tieto informácie nájdete v režime nastavenia pod informáciami **i** (viď kapitola „Prevedenie ďalších nastavení“, odstavec „Vývolanie informácií“) alebo na typovom štítku vo vnútornom priestore prístroja.

## Databáza EPREL

Od 1. marca 2021 bude možné nájsť informácie k označovaniu spotreby energie a požiadavkách na ekologický dizajn v európskej databáze produktov (EP-REL). Cez nasledovný link <https://ep-rel.ec.europa.eu/> sa dostanete do databázy produktov. Tu budete vyzvaný zadať označenie modelu.

Označenie modelu nájdete na typovom štítku.



XXXXXX ← Nr. XX/XXXXXXXXXX.

WEINTEMPERERSCHRANK-INTERTECH-MODELL  
MULTITEMPERATURE WINE STORAGE CABINET-UNDERCORKTOP  
ARMOIRE DE MISE EN TEMP. DES VINS/MCO. ENCASTRABLE SOUS PLAN  
FRIGORIF. A CONDIZIONAMENTO VINO/GARIDEN POTREBAJU ENOMERA  
BRIKES/TEMPERATUR

<small>Klasse/Class Classe/Clase SN-ST</small>	<small>Ap-Typ/AP-Type AP-Type/AP-Tipo</small>	<small>Bruttinhalt/Gross Capacity Volume Brut/Capacità Bruta</small>	<small>Gefriervermögen/Freezing Capacity Pouvoir de Congel/Capac. Congeladora</small>
<small>Nutzinhalt Net Capacity Volume Utile Capac. Util</small>	<small>Ges / K / G / WEN / KALT Tot / R / F / WINE / CHILL Tot / R / F / WINE / CHILL Tot / F / C / WINE / CHILL</small>	<b>R600a: XXg</b>	

## Záruka

Záručná doba predstavuje 2 roky.

Ďalšie informácie k záručným podmienkam vo svojej krajine získate u servisnej služby Miele.

## Prehlásenie o zhode

---

Miele týmto prehlasuje, že táto mraznička zodpovedá smernici 2014/53/EU.

Úplný text prehlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na jednej z nasledujúcich internetových adries:

- Produkty, na stiahnutie [www.miele.sk](http://www.miele.sk)

frekvenčné pásmo 2,4000 GHz –  
2,4835 GHz

maximálny vysielací výkon < 100 mW

Pre obsluhu a riadenie komunikačného modulu využíva Miele vlastné alebo iné softwarové aplikácie, na ktoré sa nevzťahujú licenčné podmienky platné pre tzv. otvorený software. Tieto aplikácie alebo softwarové komponenty sú chránené autorským právom. Je nutné rešpektovať právomoci spoločnosti Miele a tretích strán, vyplývajúce z autorského práva.

Súčasťou komunikačného modulu integrovaného v prístroji sú tiež softwarové komponenty, ktoré sú v rámci licenčných podmienok upravujúcich otvorený software predávané ďalej. Príslušné komponenty s otvoreným zdrojovým kódom spolu s príslušnými údajmi o autorských právach, kópiami aktuálne platných licenčných podmienok a prípadne ďalšie informácie sú dostupné lokálne prostredníctvom IP adresy a internetového prehliadača (<https://<IP adresa>/Licenses>). Úpravy popredajných záruk licenčných podmienok pre komponenty s otvoreným zdrojovým kódom vymedzené na tomto mieste platia len vo vzťahu k príslušným držiteľom práv.







Miele s.r.o.  
Plynárenská 1  
821 09 Bratislava  
Tel.: +421 2 58 103 111  
Servis-tel.: +421 2 58 103 131  
E-mail: info@miele.sk  
Internet: www.miele.sk

**Servisná služba Miele  
príjem servisných zákaziek  
0800 MIELE1  
(0800 643 531)**

Miele & Cie. KG  
Carl-Miele-Straße 29  
33332 Gütersloh  
Nemecko

FNS 7040 C, FNS 7040 E, FNS 7140 E

sk-SK

M.-Nr. 11 744 441 / 00